



Па́уза

- Зоя П.: А вот мне не повезло: я всю жизнь была домохозяйкой, а теперь пенсионёрка. Если бы не работа мужа...  40
- Пётр: А кем работал ваш муж?
- Зоя П.: У него была секретная работа.
- Пётр: Интересно! Он был шпионом?
- Зоя П.: Нет, конечно. Мы жили в Челябинске. Если бы не его работа...
- Вадим: Мама, перестань! Сейчас не время и не место говорить об этом...

О нало́гах

- Иван: Пётр, вы не смогли бы помочь мне с налогами?  41
- Пётр: А каким образом?
- Иван: Когда я был в Лондоне, я купил видеомаягнитофон. И надо было заплатить британский налог "VAT". Семнадцать с половиной процентов. Вы не смогли бы узнать, как мне получить эти деньги обратно?
- Пётр: Я не знаю. Может быть уже поздно. Но я спрошу. У вас есть чек?
- Иван: Да, где-то есть. Я сделаю фотокопию.
- Пётр: Нет, я думаю, что мне нужен будет оригинал.

уезжа́ть / уеха́ть	vertrekken (met vervoermiddel)	ко́ммерческий бизнес	commercieel zaken
лете́ть	vliegen (gericht)	я́сно	helder
лета́ть	vliegen (ongericht of herhaald)	до́лжность (v)	functie, ambt
повида́ть (pf)	iem. zien, bezoeken	ди́ректор	directeur
сно́ва	opnieuw, weer	профе́ссия	beroep
зави́сеть от [2]	afhangen van	карье́ра	carrière
Пари́ж	Parijs	жизнь (v)	leven (znw)
отту́да	daarvandaan	домохо́зья́йка	huisvrouw
рейс	vlucht	пенсионе́рка	gepensioneerde (v)
закончи́ться (pf)	eindigen	секрётный	geheim
иде́я	idee	шпио́н	spion
бы	ZOU (z. grammatica)	перестáть (pf)	ophouden
ле́кция	lezing	нало́г	belasting
ро́ль (v)	rol	Ка́ким о́бразом?	Op welke wijze?
специали́ст	specialist	видеома́гнитофо́н	videorecorder
о́бласть (v)	gebied	проце́нт	procent
о́тпуск	verlof, vakantie	че́к	kassabon
начина́ть/нача́ть	beginnen	спра́шивать	vragen
учи́ться (ipf)	leren, studeren	/ спроси́ть	
закончи́ть (pf)	beëindigen, voltoeien	фотоко́пия	fotokopie
ста́ть (pf)	worden	оригина́л	origineel
Приве́т!	Hallo!		
улета́ть/улета́ть	(weg)vliegen / met het vliegtuig vertrekken		
проща́ться / по- ли	afscheid nemen of (vraagpartikel)		
про себ́я	in zichzelf		
фи́рма	firma		
фе́рма	boerderij		

Werkwoorden van beweging - vervolg

Andere werkwoorden van beweging dan идти en ехать (les 7) gedragen zich op vergelijkbare wijze.

Het werkwoord "vliegen" - лететь / полететь :

я лечу́, ты летíшь, он/она́ летíт, мы летíм, вы летíte, они́ летя́т

Let op de medeklinkerwisseling in de 1e persoon enkelvoud.

Er is ook een onbepaalde vorm die je gebruikt voor regelmatige / herhaalde vluchten of vliegen in het algemeen: "летать"

Я ча́сто летáю че́рез Па́риж - Ik vlieg vaak via Parijs
Я люблю́ летáть - Ik hou van vliegen

Я улета́ю в Сара́нск - Ik vlieg (weg) naar Saransk

Voorvoegsels bij "летать" / "лететь" gebruik je om verschillende richtingen van het vliegen uit te drukken:

улетáть/улетéть - (weg)vliegen
прилетáть/прилетéть - aan komen vliegen (aankomen, arriveren)
перелетáть/перелетéть - overvliegen
и т.д.

De levendregel

Voor mannelijke zelfstandige naamwoorden in het enkelvoud die levende wezens aanduiden is de 4e naamval gelijk aan de 2e naamval. In het meervoud geldt dit voor zowel mannelijke als vrouwelijke woorden. Dit is de zogenaamde "levendregel": 4=2 voor levende wezens mannelijk enkelvoud en voor mannelijk en vrouwelijk meervoud.

Я хочú повидáть отцá - Ik wil mijn vader zien
Он узнáл Ива́на - Hij herkende Ivan
Она́ встрéтила но́вого президéнта - Zij heeft de nieuwe president ontmoet
Вы знáете э́тих де́вушек? - Kent u / Kennen jullie deze meisjes?

Het partikel бы - "zou"

Met het partikel бы druk je een conditonalis uit, in het Nederlands vaak vertaald met "zou":

Она́ хотéла бы стать инжене́ром - Zij zou (graag) ingenieur willen worden
Вы не смогли́ бы помо́чь мне? - Zou u me (niet) kunnen helpen?
Что вы бы сде́лали, е́сли...? - Wat zou u doen als ...?
На ва́шем ме́сте, я бы купил егó - In uw plaats zou ik het gekocht hebben

Het vraagpartikel ли - "of" - staat achter het woord waar je naar vraagt:

Узнáйте, говорíт ли он по-ру́сски - Zoek uit of hij Russisch spreekt
Я не знáю, в Москвé ли он - Ik weet niet of zij in Moskou is.
Я пришёл узнáть, хочет ли она́ посмотре́ть Сара́нск...
- Ik ben gekomen om uit te vinden of zij Saransk wil zien...
Есть ли жизнь на Ма́рсе? - Is er leven op Mars?